

ВИБРАЦИОННЫЕ ПЛИТЫ ПОСТУПАТЕЛЬНОГО И РЕВЕРСИВНОГО ДВИЖЕНИЯ,

Модели LH 300 и LH 700

Руководство по эксплуатации и обслуживанию LH300-RU, февраль 1999 г.

Бензиновый двигатель:

Модель LH 300: Honda GX270

Дизельный двигатель:

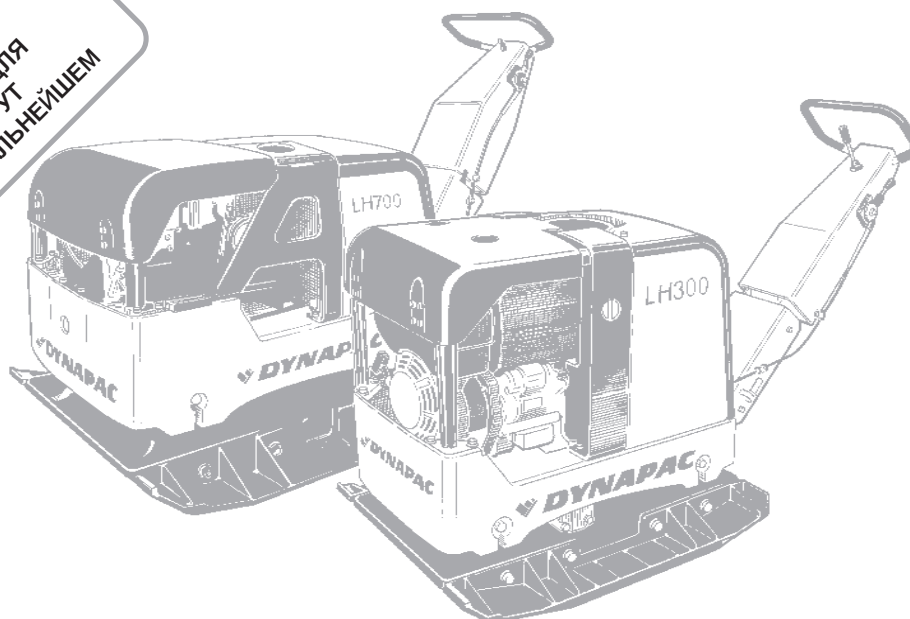
Модель LH 300: Hatz 1B30

Модель LH 700: Hatz 1D90V

Это руководство распространяется на машины, начиная с идентификационного (PIN) или серийного (S/N) номера изделия:

Модель LH 300	PIN (S/N)	*30060135*	С двигателем Honda
Модель LH 300	PIN (S/N)	*30030130*	С двигателем Hatz
Модель LH 700	PIN (S/N)	*70030170*	С двигателем Hatz

ЭТО РУКОВОДСТВО ДОЛЖНО
 НАХОДИТЬСЯ ПОДРУКОЙ ДЛЯ
 СПРАВОК, КОТОРЫЕ МОГУТ
 ПОТРЕБОВАТЬСЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ



Вибрационные уплотняющие плиты поступательного и реверсивного движения моделей LH 300 and LH 700, изготовляемые компанией Дупарас, представляют собой виброплиты, рассчитанные на тяжелые условия эксплуатации при уплотнении грунта. Эти машины идеально приспособлены для уплотнения обратной засыпки в траншеях при прокладке трубопроводов и кабелепроводов, а также для ремонтно-восстановительных дорожных работ.

В машинах серии LH в полном масштабе используется гидравлическая система, благодаря чему эффективно подавляются вибрации опорной плиты двигателя и обеспечивается 100-процентная надежность, так как отсутствуют движущиеся части, которые могут подвергнуться внешним механическим воздействиям.

Новая конструкция виброплит серии LH содержит прочные кожухи, которые способны противостоять сильным ударам, защищая в то же время все жизненно важные части машины.

Кожух двигателя можно складывать для облегчения доступа к двигателю и для техобслуживания машины.

Виброплиты серии LH предназначены для использования в хорошо проветриваемых местах, как и все машины, оборудованные двигателями внутреннего сгорания.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Общие сведения	3
Топливо и смазочные материалы	4
Технические характеристики	5, 6
Предупреждающие таблички - Расположение и описание	7
Рукоять - Положение и регулировки	8, 9
Инструкция по эксплуатации - Двигатель Honda GX270	10, 11
Инструкция по эксплуатации - Двигатель Hatz 1B30, ручной запуск	12, 13
Инструкция по эксплуатации - Двигатели Hatz 1B30, 1D90V, электрический запуск	14, 15
Инструкция по эксплуатации - Все типы двигателей	16
Инструкция по подъёму	16
Техническое обслуживание - Точки обслуживания	17, 18
Техническое обслуживание - Через каждые 10 эксплуатационных часов	19
Техническое обслуживание - Через каждые 100 эксплуатационных часов	20
Техническое обслуживание - Через каждые 500 эксплуатационных часов	21, 22
Техническое обслуживание - Через каждую 1000 эксплуатационных часов	23

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ

WARNING



Указания по мерам безопасности - Личная безопасность.

CAUTION



Особая предосторожность - Возможность повреждения машины или её составной части.

РУКОВОДСТВО ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

WARNING



Оператор обязан изучить руководство по мерам обеспечения безопасности, которое поставляется вместе с каждой машиной. Всегда строго соблюдать правила безопасности и хранить это руководство в легко доступном месте для возможности его использования в дальнейшем.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

WARNING



Внимательно прочитать это руководство от начала до конца перед тем, как приступить к выполнению любых работ по техническому обслуживанию машины.

WARNING



Если двигатель предполагается использовать в закрытом помещении, то такое помещение должно быть оборудовано достаточно эффективной вентилацией (вытяжного типа).



Утилизировать использованные аккумуляторные батареи только разрешенным к применению экологически безопасным способом, так как в аккумуляторных батареях содержится токсичный свинец.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Очень существенно, чтобы техническое обслуживание машины проводилось правильно и с требуемой периодичностью, что обеспечит её бесперебойное функционирование. Необходимо содержать машину в чистоте, благодаря чему можно будет во-время обнаружить всевозможные протечки, слабо затянутые болты и ослабленные соединения.

Принять за правило - каждый день перед запуском двигателя проверять машину, осматривая её со всех сторон, чтобы убедиться в отсутствии малейших признаков протечки или других дефектов.

НЕОБХОДИМО ПРОЯВЛЯТЬ БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ К ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И ИЗБЕГАТЬ ДЕЙСТВИЙ, СПОСОБНЫХ ПРИЧИНИТЬ ЕЙ ВРЕД!

Не допускать загрязнения окружающей среды маслом, топливом и другими экологически опасными веществами.

В этом руководстве содержатся инструкции по периодическому обслуживанию, которое в обычных условиях оператор машины способен выполнить самостоятельно.

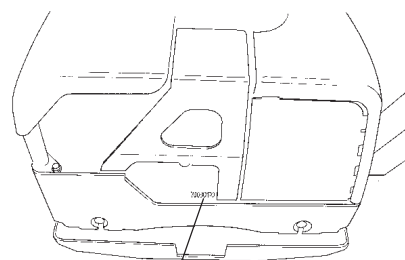
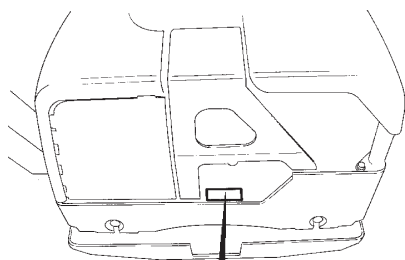
CAUTION



Существуют также дополнительные инструкции, относящиеся к двигателю. Следует изучить инструкции изготовителя двигателя, изложенные в руководстве по применению двигателя.

ПАСПОРТНАЯ ТАБЛИЧКА МАШИНЫ

Занести в табличку, помещенную ниже, все указанные в ней данные после того, как машина будет получена и введена в эксплуатацию.



Серийный номер на раме

SVEDALA		DYNAPAC		CE	
Svedala Compaction Equipment AB Karlskrona Sweden					
Тип	<input type="text"/>	Рабочий вес	<input type="text"/>	кг	
Серийный номер изделия	<input type="text"/>	Номинальная мощность	<input type="text"/>	кВт	
		Год изготовления	<input type="text"/>		

.....
Модель двигателя

.....
Номер двигателя

ТОПЛИВО И СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

	СМАЗОЧНОЕ МАСЛО ДВИГАТЕЛЯ	Использовать масло категории SAE15W / 40 : Двигатель Honda GX270: 1.1 л Моторное масло сорта Shell Rimula TX15W-40 Двигатель Hatz 1B30: 1.1 л Моторное масло сорта Shell Rimula TX15W-40 Двигатель Hatz 1D90V: 1.9 л Моторное масло сорта Shell Rimula TX15W-40
	МАСЛО В ЭКСЦЕНТРИКОВОМ ЭЛЕМЕНТЕ	Использовать масло категории SAE15W / 40: Виброплита LH 300: 0.5 л Моторное масло сорта Shell Rimula TX15W-40 Виброплита LH 700: 1.5 л Моторное масло сорта Shell Rimula TX15W-40
	ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ЖИДКОСТЬ	Гидравлическая жидкость, рекомендации: Виброплита LH 300: 19.0 л Масло сорта Shell Tellus TX68 Виброплита LH 700: 27.0 л Масло сорта Shell Tellus TX68
	ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ЖИДКОСТЬ, СПОСОБНАЯ К МИКРОБИОЛОГИЧЕСКОМУ РАЗРУШЕНИЮ	Масло сорта BP Biohyd SE-S 68 или Shell Naturelle HF-E68. При поставке с завода-изготовителя машина может быть заправлена жидкостью, способной к микробиологическому разрушению. Для смены или пополнения гидравлической жидкости следует использовать жидкость такого же типа.
	ТОПЛИВО	Двигатель Honda Использовать бензин обычного качества (неэтилированный) Ёмкость топливного бака: Двигатель Honda GX270 6.0 л Октановое число не ниже 90 единиц
	ТОПЛИВО	Двигатель Hatz Использовать дизельное топливо, которое удовлетворяет требованиям стандартов EN 590 или DIN 51601 Ёмкость топливного бака: Двигатель Hatz 1B30 5,0 л Двигатель Hatz 1D90V 7,0 л

WARNING



Перед дозаправкой топливного бака остановить двигатель.
Никогда не производить дозаправку топлива в непосредственной близости от открытого огня или источника искрения, которые могут стать причиной пожара. Не курить.
Использовать чистое топливо и чистое топливозаправочное оборудование.
Принять меры по предотвращению проливания топлива.

Номера для заказа запасных частей:	Двигатель Honda GX270	Двигатель Hatz 1B30	Двигатель Hatz 1D90V
Фильтрующий элемент воздушного фильтра двигателя	93 74 99	93 70 13	23 94 23
Масляный фильтр двигателя	-	93 74 15	23 93 26
Топливный фильтр двигателя	23 82 62	93 74 14	93 74 30
Фильтр гидравлической жидкости	Виброплита LH 300 28 41 79	Виброплита LH 700 28 41 79	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель виброплиты: LH 300 Honda	LH 300 Hatz Ручной старт	LH 300 Hatz Электр. старт	LH 700 Hatz Электр. старт
--	-----------------------------	------------------------------	------------------------------

Номер для заказа:	770537	770536	770535	770538
-------------------	--------	--------	--------	--------

Вес:

- Рабочий вес, кг	307	315	325	745
-------------------	-----	-----	-----	-----

Характеристики уплотнения:

- Частота вибрации, Гц	68	68	68	53
- Частота вибрации, колебаний / мин	4080	4080	4080	3180
- Центробежная сила, кН	40	40	40	95
- Амплитуда, мм	1.9	1.9	1.9	2.5

Эксплуатационные характеристики:

- Скорость передвижения м/мин	25	25	25	30 -
- Макс.угол наклона, °	25	25	25	25

Ёмкости:

- Топливный бак, л	6.0	5.0	5.0	7.0
- Картер двигателя, л моторное масло сорта Shell Rimula TX15W-40	1.1	1.1	1.1	1.9
- Гидравлическая жидкость, л гидравлическое масло сорта Shell Tellus TX68	19.0	19.0	19.0	27.0
- Эксцентриковый элемент, л моторное масло сорта Shell Rimula TX15W-40	0.5	0.5	0.5	1.5
- Потребление топлива, л/час	1.5	1.5	1.5	2.3

Двигатель:

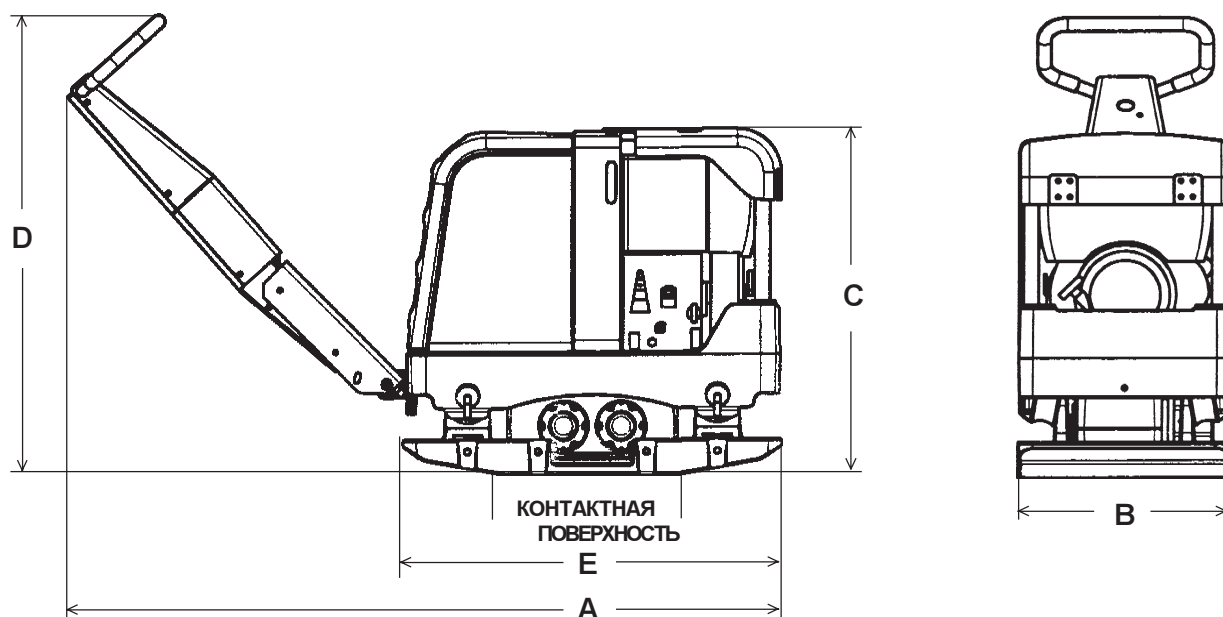
- Изготовитель:	Honda	Hatz	Hatz	Hatz
- Модель:	GX270	1B30	1B30	1D90V
- Способ запуска:	Стартер с пусковым шнуром	Стартер с пусковым шнуром	Электрич. стартер/ /Стартер с пусковым шнуром	Электрический стартер
- Выходная мощность, кВт (л.с.)	6.6 (6.5)	5.0 (5.3)	5.0 (6.7)	11.5 (6.7)
- Скорость вращения двигателя, об/мин	3600	3600	3600	3600

Интенсивность шума и вибрации:

- Уровень шума:	Уровень звукового давления в соответствии со стандартом ISO 6394:			
L_{pA} дБ(А) =	92	95	95	95
	Уровень акустической мощности в соответствии со стандартом ISO 3744:			
L_{WA} дБ(А) =	106	108	108	111
-Значения вибрации::	Значения вибрации в кистях рук оператора в соответствии со стандартом ISO 5349:			
a м/с ² =	0,27	1,10	1,53	0,45

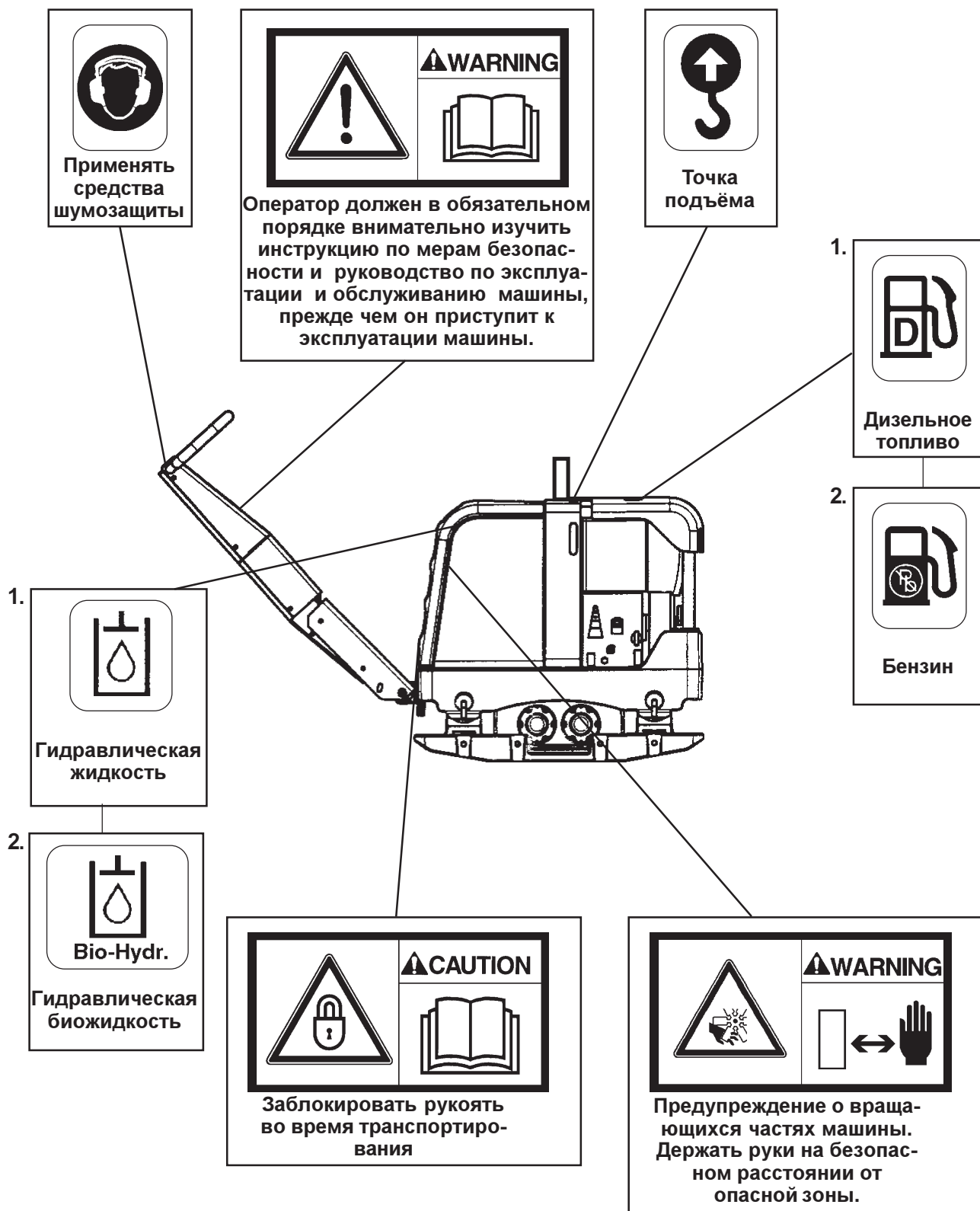
Указанные выше уровни интенсивности звука и значения вибрации были измерены при нормальной частоте вращения двигателя и с включенной вибрацией. Машина была расположена на упругом основании. Во время работы значения этих характеристик могут отличаться от вышеприведенных вследствие различий в фактических условиях эксплуатации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - РАЗМЕРЫ



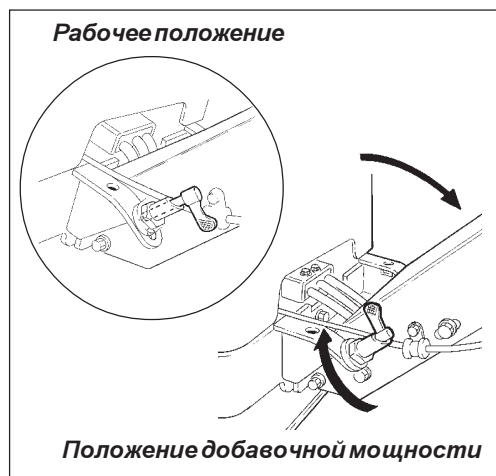
Модель виброплиты	LH 300	LH 700
A, мм	1430	1880
B, мм	450	660
C, мм	720	790
D, мм	1090	1180
E, мм	820	1050
Контактная поверхность, м ²	0.173	0.290
Вспомогательное оборудование		
Уширители Ширина, мм	2 x 75 = 150 / 2 x 125 = 250	2 x 75 = 150 / 2 x 150 = 300
Вес, кг	9.2 / 13.6	14.6 / 24.6
Контактная поверхность, м ²	При ширине 150 мм: 0.231 При ширине 250 мм: 0.270	При ширине 150 мм: 0,356 При ширине 300 мм: 0.422

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ - РАСПОЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ



ПОЛОЖЕНИЕ РУКОЯТИ

Виброплита LH 300

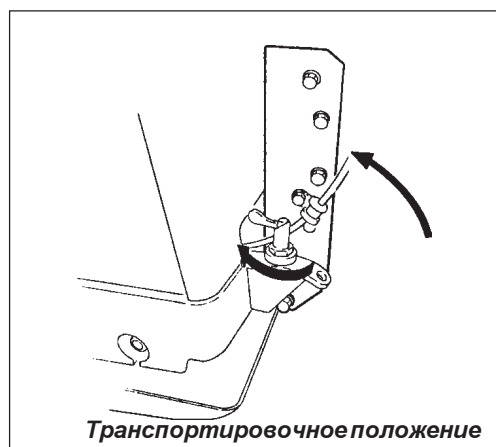


1. Рабочее положение и положение добавочной мощности:

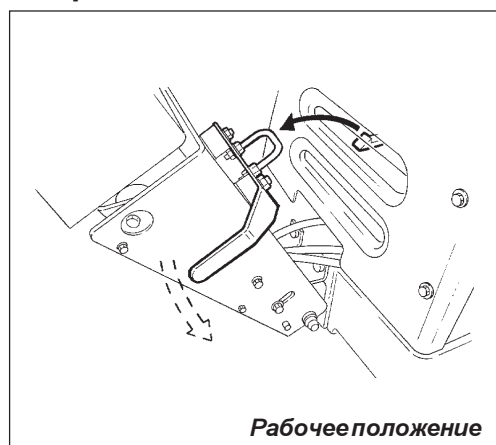
Рукоять может находиться в одном из двух рабочих положений. Нормальное рабочее положение соответствует разблокированному состоянию стопорного устройства, при котором рукоять может свободно перемещаться. Положение добавочной мощности, если стопорное устройство находится в нижней позиции, при которой блокировка включена, применяется, чтобы можно было приложить к рукояти добавочное усилие, упростив благодаря этому управление машиной при проведении работ с влажными и очень мягкими материалами.

2. Транспортировочное положение:

Перед транспортированием машины повернуть рукоять и поднять её в верхнее положение. Во время транспортирования машины рукоять должна быть всегда заблокирована.



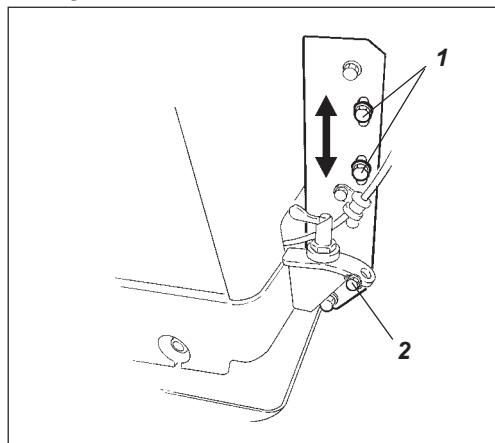
Виброплита LH 700



1. Рабочее и транспортировочное положения:

Рукоять может находиться в одном из двух положений. Во время работы машины нужно нажать на рычаг стопорного устройства и оттянуть рукоять вниз, чтобы перевести её в нижнее положение. Во время транспортирования машины следует поднять рукоять и переставить её в заблокированное положение.

Виброплита LH 300



1. Болт регулировки жесткости
2. Болт регулировки угла

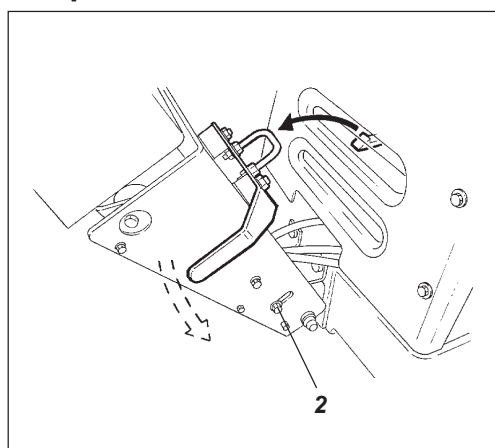
Виброплита LH 300

Жесткость закрепления рукояти можно изменять путем вращения регулировочного болта (1). Упругость амортизаторов регулируется посредством смещения штифтов либо в направлении наружу, что повышает жесткость закрепления рукояти, улучшая тем самым управляемость машины, либо в направлении внутрь, что делает крепление рукояти менее жестким, однако при этом повышается эффективность подавления вибрации рукояти.

Виброплиты LH 300 and LH 700

Угол наклона рукояти в рабочем положении можно регулировать, для чего достаточно ослабить регулировочный болт (2), изменить наклон рукояти и вновь затянуть болт в требуемом положении.

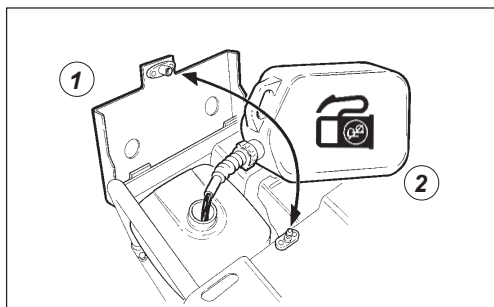
Виброплита LH 700



2. Болт регулировки угла

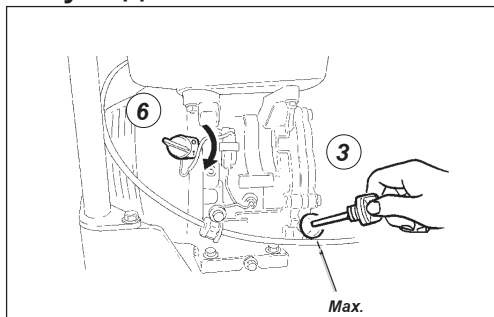
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ДВИГАТЕЛЬ HONDA GX270, РУЧНОЙ ЗАПУСК

Перед запуском двигателя.

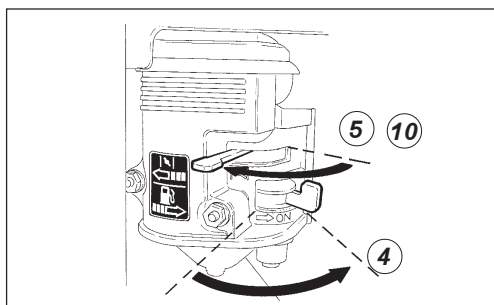


1. Открыть верхнюю крышку, для чего сдвинуть её вперед.
2. Заправить топливный бак топливом. Ёмкость бензобака - 6.0 л.

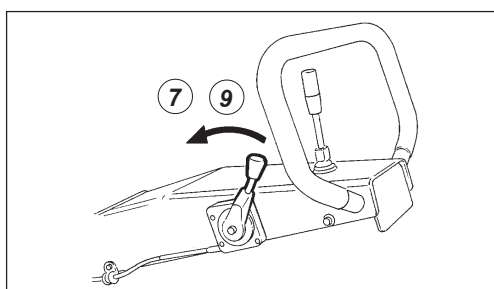
Запуск двигателя.



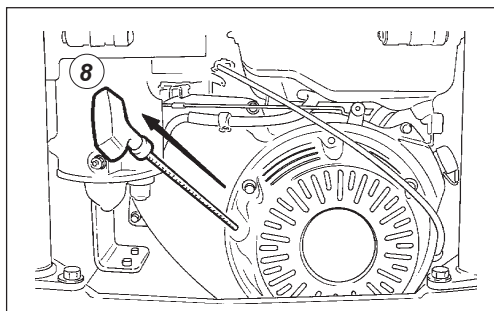
3. Проверить уровень смазочного масла в двигателе. Количество смазочного масла составляет 1.1 л.



4. Поставить ручку подачи топлива в открытое положение.
5. Переставить рычаг воздушной заслонки в левое положение, чтобы полностью закрыть заслонку. Рычагом воздушной заслонки не требуется пользоваться в случаях, когда двигатель теплый или температура окружающего воздуха высокая.



6. Повернуть ручку пускового выключателя в положение запуска двигателя.



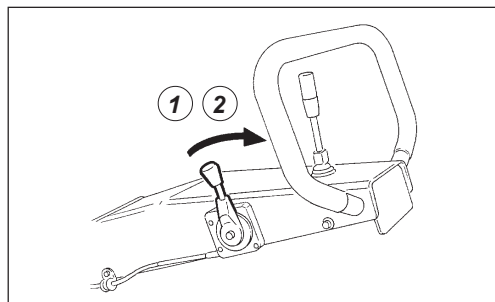
7. Полностью открыть дроссельную заслонку посредством рукоятки управления.
8. Потянуть рукоятку пускового шнура стартера, пока не почувствуется сопротивление, а затем потянуть пусковую рукоятку энергично. После запуска двигателя вернуть рукоятку пускового шнура в исходное положение.
9. После запуска двигателя поставить рычаг управления скоростью вращения двигателя в положение малых оборотов и прогреть двигатель без нагрузки в течение нескольких минут. Если гидравлическая система при этом включена, то виброплита придет в движение.
10. По мере прогрева двигателя постепенно передвинуть рычаг воздушной заслонки в правое положение, чтобы полностью открыть заслонку.



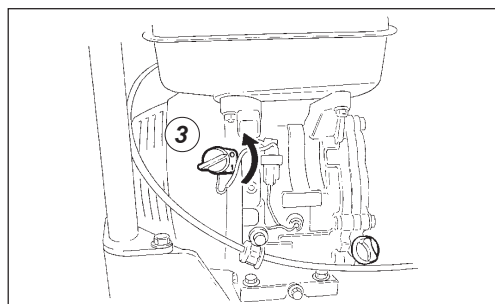
WARNING

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ДВИГАТЕЛЬ HONDA GX270, РУЧНОЙ ЗАПУСК

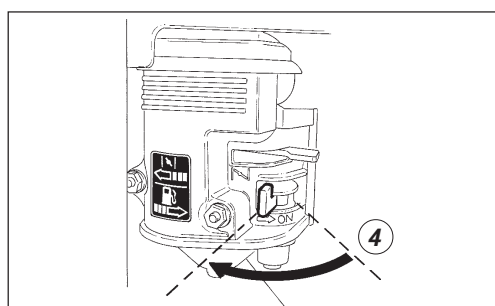
Останов двигателя.



1. Перевести двигатель в режим холостого хода. Позволить двигателю поработать несколько минут в этом режиме.
2. Установить рукоять управления двигателем в положение останова.



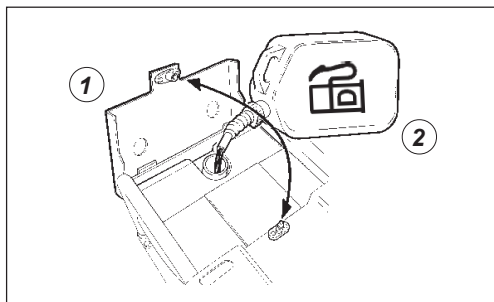
3. Повернуть ручку останова двигателя, чтобы остановить двигатель.



4. Закрыть топливный кран.

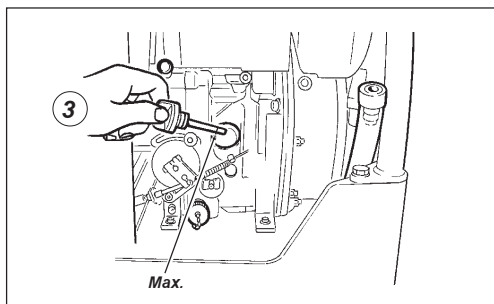
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ДВИГАТЕЛЬ HATZ 1B30, РУЧНОЙ ЗАПУСК

Перед запуском двигателя.

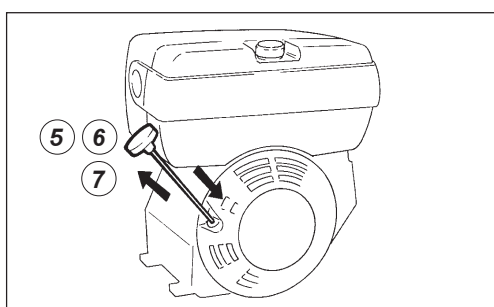
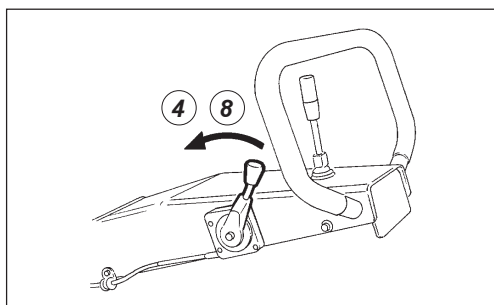


1. Открыть верхнюю крышку, для чего сначала сдвинуть её вперед.
2. Заправить топливный бак топливом. Ёмкость топливного бака - 5.0 л.

Запуск двигателя.



3. Проверить уровень смазочного масла в двигателе. Количество смазочного масла составляет 1.1 л.
4. Поставить рычаг управления скоростью вращения двигателя в положение запуска либо на половинных оборотах (1/2 START), либо на максимальных оборотах (max. START), по желанию оператора или в зависимости от необходимости. Запуск двигателя при пониженной скорости вращения способствует отсутствию выделения дыма в выхлопных газах.



5. Потянуть рукоятку пускового шнура стартера, пока не почувствуется незначительное сопротивление. Позволить пусковому шнуру возвратиться в исходное положение, благодаря чему можно будет использовать всю длину пускового шнура для запуска двигателя.
6. Взяться за рукоятку пускового шнура обеими руками.
7. Начать энергично вытягивать пусковой шнур, одновременно непрерывно увеличивая скорость его движения (не допускать при этом резких рывков пускового шнура), до тех пор, пока двигатель не запустится.

CAUTION



Если после нескольких попыток запуска двигателя в выхлопе начинает выделяться дым белого цвета, то следует поставить рычаг управления скоростью вращения двигателя в положение останова, после чего медленно вытянуть пусковой шнур 5 раз подряд. Затем повторить процедуру запуска двигателя.

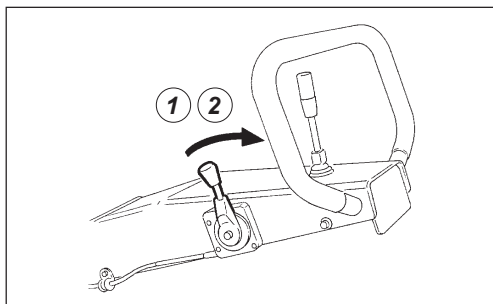
8. После запуска двигателя поставить рычаг управления скоростью вращения двигателя в положение малых оборотов и прогреть двигатель без нагрузки в течение нескольких минут. Если гидравлическая система при этом включена, то виброплита придет в движение.

WARNING



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ДВИГАТЕЛЬ HATZ 1B30, РУЧНОЙ ЗАПУСК

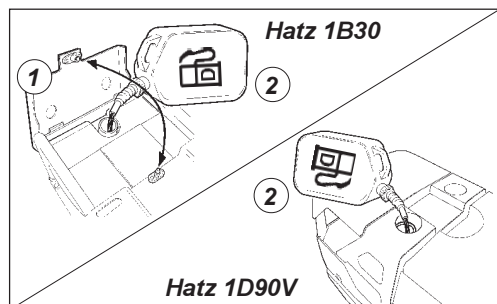
Останов двигателя.



1. Перевести двигатель в режим холостого хода. Позволить двигателю поработать несколько минут в этом режиме.
2. Установить рукоять управления двигателя в положение останова.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ДВИГАТЕЛИ HATZ 1B30 И 1D90V, ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЗАПУСК

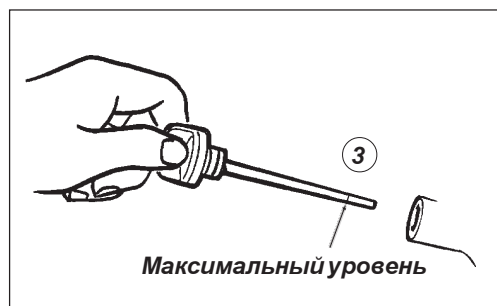
Перед запуском двигателя.



1. Двигатель Hatz 1B30: Открыть верхнюю крышку, для чего сдвинуть её вперед.
2. Заполнить топливный бак топливом.

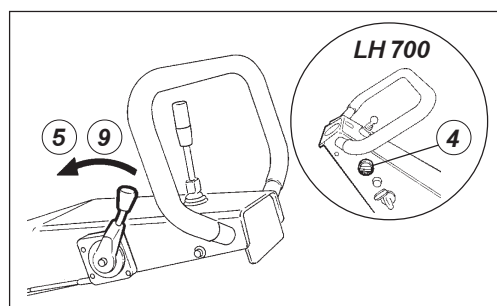
Ёмкость бака:	Двигатель Hatz 1B30	5.0 л
	Двигатель Hatz 1D90V	7.0 л.

Запуск двигателя.

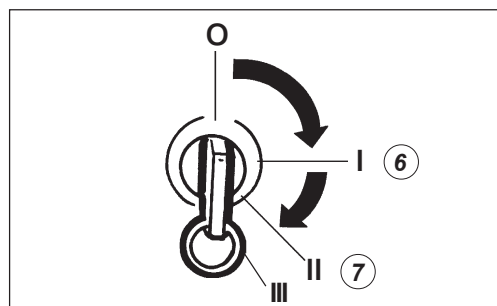


3. Проверить уровень смазочного масла в двигателе.
 Количество смазочного масла составляет:

	Двигатель Hatz 1B30	1.1 л
	Двигатель Hatz 1D90V	1.9 л.

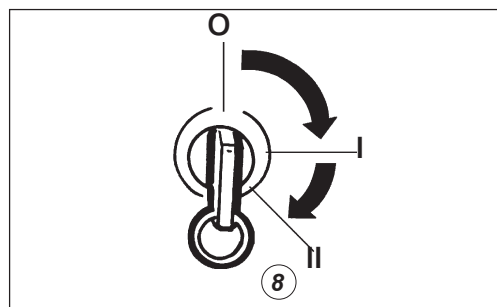


4. **Виброплита LH 700:** Поставить переключатель вибрации в нейтральное положение.
5. Перевести рукоятку управления двигателя в режим максимально рабочих оборотов. Запуск двигателя при пониженной скорости вращения способствует отсутствию выделения дыма в выхлопных газах.



6. Вставить ключ зажигания в пусковой переключатель и установить его в положение I. Загораются индикаторы зарядки аккумуляторной батареи и давления масла.
7. Повернуть ключ зажигания, переведя пусковой переключатель через положение II в положение III. Немедленно после того, как двигатель начнет работать, освободить ключ.

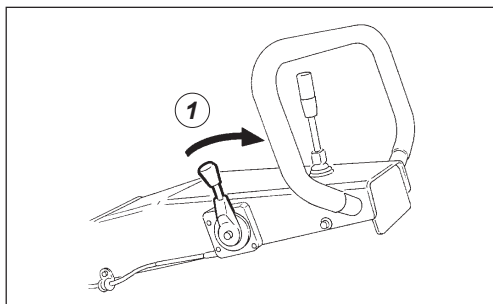
Запуск холодного двигателя (Холодный старт).



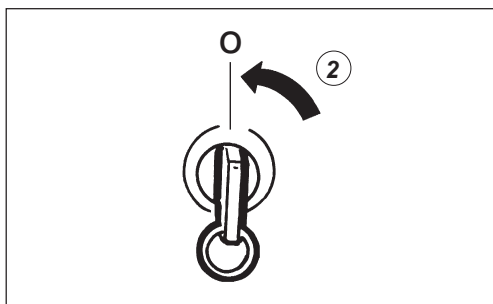
8. Повернуть ключ зажигания, переведя пусковой переключатель в положение II приблизительно на одну минуту, пока не засветится индикатор предпускового подогревателя.
9. Дать двигателю поработать некоторое время на оборотах холостого хода, прежде чем использовать его на полную мощность.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ДВИГАТЕЛИ HATZ 1B30 И 1D90V, ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЗАПУСК

Останов двигателя.



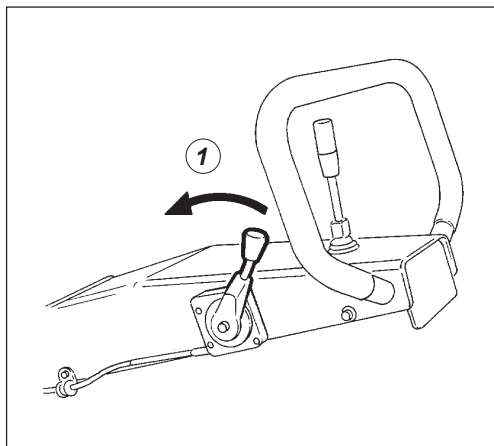
1. Перевести двигатель в режим холостого хода. Позволить двигателю поработать несколько минут в этом режиме.



2. Повернуть ключ зажигания, поставив пусковой переключатель в отключенное положение O, и вынуть ключ зажигания. Все индикаторные лампы должны погаснуть.

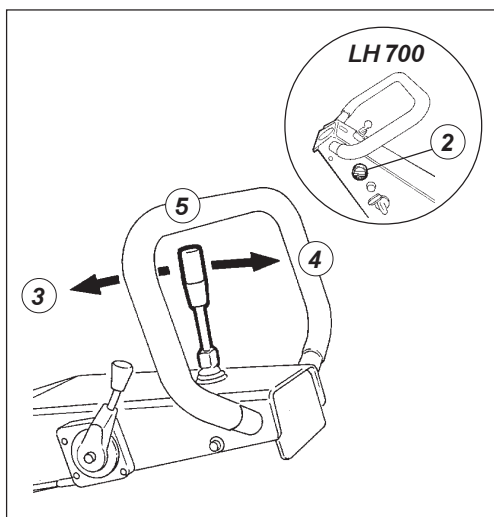
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ВСЕ ТИПЫ ДВИГАТЕЛЕЙ

Работа



1. С помощью рукоятки управления перевести двигатель в режим максимально рабочих оборотов.

CAUTION Во время проведения уплотнительных работ двигатель должен всегда работать при максимально рабочих оборотах.



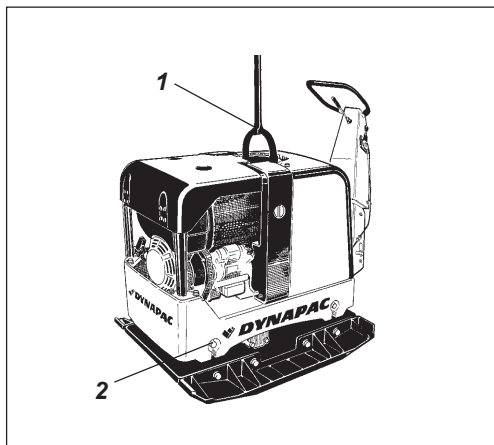
2. **Виброплита LH 700:** Поставить переключатель вибрации в положение I.

Направление и скорость движения плавно регулируются при помощи рычага гидравлического управления.

3. Движение в направлении вперед - Рычаг гидравлического управления медленно передвинуть вперед.
4. Движение в заднем направлении - Рычаг гидравлического управления медленно передвинуть назад.
5. Неподвижное состояние - Рычаг гидравлического управления медленно передвигать в противоположном направлении до тех пор, пока машина не остановится.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОДЪЁМУ

Транспортирование и подъём



WARNING



Никогда не проходить и не находиться под подвешенной машиной.

CAUTION



Для подъёма машины использовать только подъёмную скобу (1), предусмотренную на защитной раме.

CAUTION



Все подъёмные приспособления должны иметь характеристики грузоподъёмности, полностью соответствующие действующим правилам и нормам. Перед подъемом убедиться, что амортизаторы (2) и предохранительная рама закреплены надлежащим образом и не имеют повреждений.

WARNING



Рабочий вес отиснут на паспортной табличке машины, см. стр. 3. Добавить к рабочему весу вес уширителей, если они установлены, см. стр. 6.

1. Топливный бак
2. Всасывающий фильтр
3. Воздушный фильтр
4. Масляный фильтр для смазочного масла двигателя
5. Указатель уровня масла
6. Топливный фильтр
7. Аккумуляторная батарея (если предусмотрен электрический стартер)
8. Сливная пробка для масла
9. Эксцентриковый элемент, пробка контроля уровня и слива масла
10. Резервуар для гидравлической жидкости
11. Фильтр гидравлической жидкости
12. Шланг для слива масла

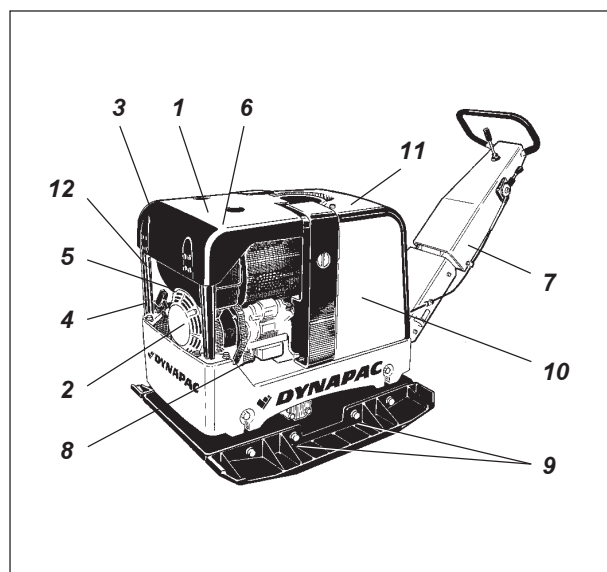


Рис. 1

Техническое обслуживание через каждые 10 эксплуатационных часов (Ежедневное техобслуживание)

Поз. рис.1	Содержание работы по техобслуживанию	См. стр.	Примечания
1	Проверка и пополнение топлива		
5	Проверка и пополнение смазочного масла двигателя	19	
	Проверка отсутствия протечки масла		
	Проверка и затяжка крепления частей двигателя	19	
2	Очистка или замена элементов воздухоочистителя		

Техническое обслуживание после первых 20 часов работы

Поз. рис.1	Содержание работы по техобслуживанию	См. стр.	Примечания
8	Смена смазочного масла двигателя	20	
4	Очистка или замена масляного фильтра		См. руководство по двигателю.
2	Очистка или замена элементов воздухоочистителя		См. руководство по двигателю.
	Проверка и регулировка клапанных зазоров в двигателе		См. руководство по двигателю.

Ежемесячное техническое обслуживание

Поз. рис.1	Содержание работы по техобслуживанию	См. стр.	Примечания
10	Проверка уровня жидкости в резервуаре для гидравлической жидкости	20	

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - ТОЧКИ ОБСЛУЖИВАНИЯ

WARNING



При снятии аккумуляторной батареи всегда прежде всего отсоединять отрицательный провод. При установке аккумуляторной батареи всегда первым присоединять положительный провод.



Использованные аккумуляторные батареи нужно утилизировать только разрешенным, экологически безопасным способом, потому что в аккумуляторных элементах содержится токсичный свинец.

CAUTION



Чтобы обеспечить большую эксплуатационную долговечность аккумуляторной батареи, при подзарядке аккумуляторов никогда не следует пользоваться зарядным устройством типа Quick Charger.

Техническое обслуживание через каждые 100 эксплуатационных часов

Поз. рис.1	Содержание работы по техобслуживанию	См. стр.	Примечания
8	Смена смазочного масла двигателя	20	
2	Очистка или замена элементов воздухоочистителя		См. руководство по двигателю.

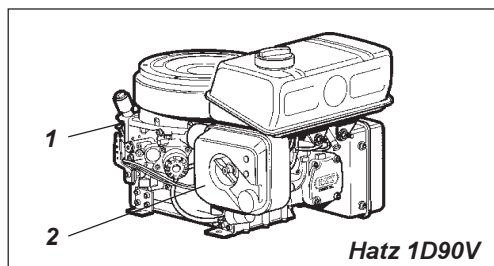
Техническое обслуживание через каждые 500 эксплуатационных часов (Ежегодное техобслуживание)

Поз. рис.1	Содержание работы по техобслуживанию	См. стр.	Примечания
8	Смена смазочного масла двигателя	20	
9	Смена масла в эксцентриковом элементе	22	
4	Очистка или замена масляного фильтра		См. руководство по двигателю.
2	Очистка или замена элементов воздухоочистителя		См. руководство по двигателю.
	Проверка топливного насоса высокого давления		См. руководство по двигателю.
	Проверка топливной форсунки		См. руководство по двигателю.
	Регулировка зазоров клапанов двигателя		См. руководство по двигателю.

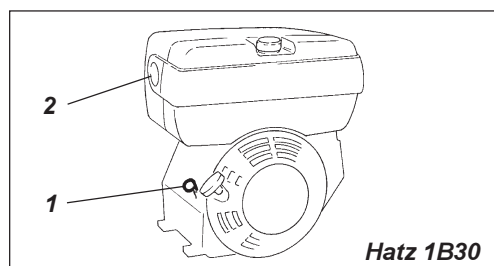
Техническое обслуживание через каждую 1000 эксплуатационных часов (Ежегодное техобслуживание)

Поз. рис.1	Содержание работы по техобслуживанию	См. стр.	Примечания
10, 11	Смена гидравлической жидкости и фильтра гидравлической жидкости Притирка впускного и выпускного клапанов Замена поршневых колец	23	См. руководство по двигателю. См. руководство по двигателю.

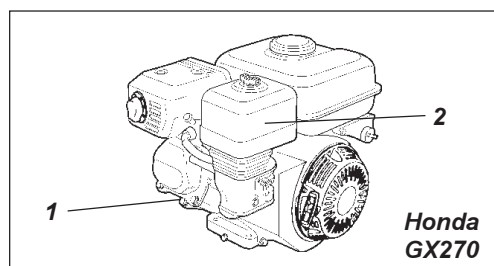
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 10 ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЧАСОВ



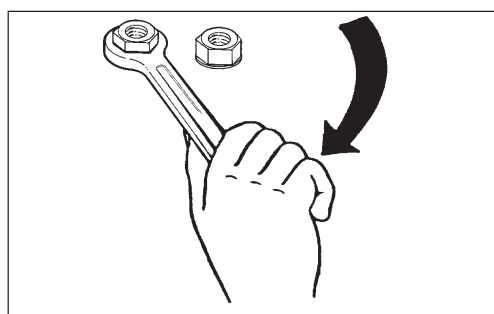
1. Проверить уровень смазочного масла в картере двигателя.
2. Проверить воздухоочиститель.



Рекомендуется ознакомиться с детальными инструкциями, приведенными в руководстве по применению двигателя, которое поставляется вместе с машиной.



1. Указатель уровня масла
2. Воздухоочиститель

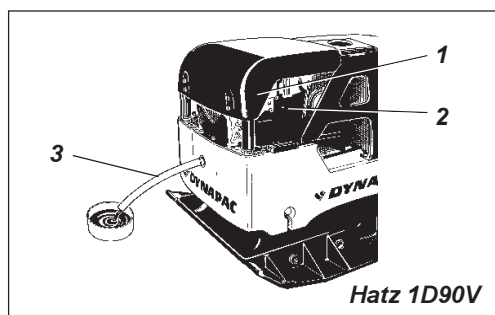


3. Проверить надежность затяжки крепёжных болтов и гаек и при необходимости подтянуть их.



4. Поддерживать машину в чистом состоянии.

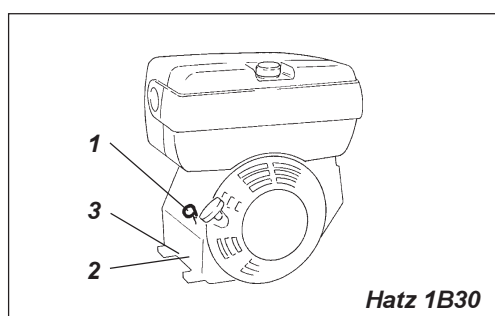
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 100 ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЧАСОВ



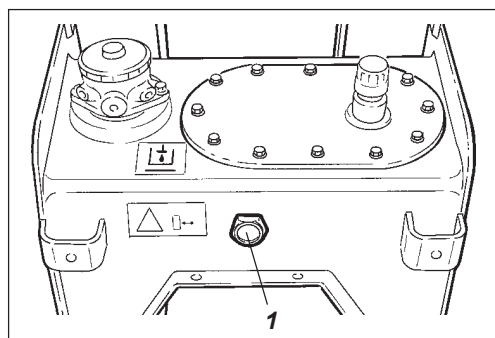
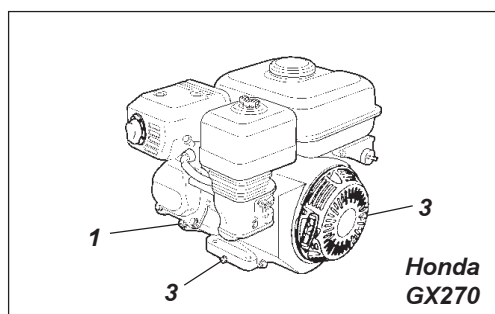
1. Указатель уровня масла
2. Масляный фильтр
3. Пробка и шланг для слива масла

1. Сменить смазочное масло двигателя (в первый раз сменить масло после наработки первых 20 часов, одновременно заменить масляный фильтр двигателя).

Двигатель Honda GX270	1.1 л	SAE 15W/40
Двигатель Hatz 1B30	1.1 л	SAE 15W/40
Двигатель Hatz 1D90V	1.9 л	SAE 15W/40



2. Смазать органы управления консистентной смазкой.

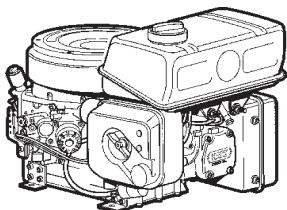


1. Смотровое стекло

3. Проверить уровень гидравлического масла (1) в резервуаре для гидравлической жидкости.

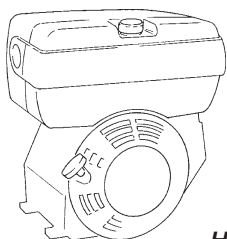
Виброплита LH 300:	19.0 л	Shell Tellus TX68
Виброплита LH 700:	27.0 л	Shell Tellus TX68

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 500 ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЧАСОВ (ЕЖЕГОДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)

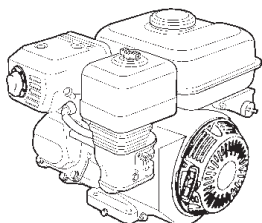


Hatz 1D90V

1. Заменить топливный фильтр. (См. руководство по применению двигателя).
2. Сменить смазочное масло двигателя. (См. руководство по применению двигателя).
3. Заменить масляный фильтр. (См. руководство по применению двигателя).
4. Заменить фильтрующий элемент воздухоочистителя. (См. руководство по применению двигателя).



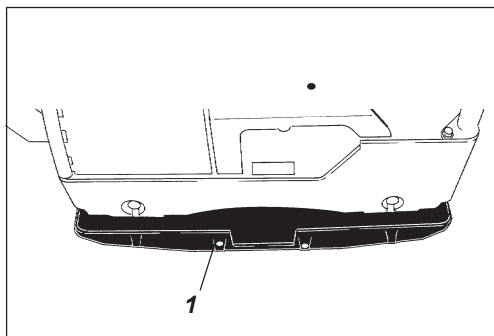
Hatz 1B30



*Honda
GX270*

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - ЧЕРЕЗ КАЖДЫЕ 500 ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЧАСОВ (ЕЖЕГОДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)

Смена масла в эксцентриковом элементе



1. Пробка контроля уровня масла
и пробка маслоналивного отверстия

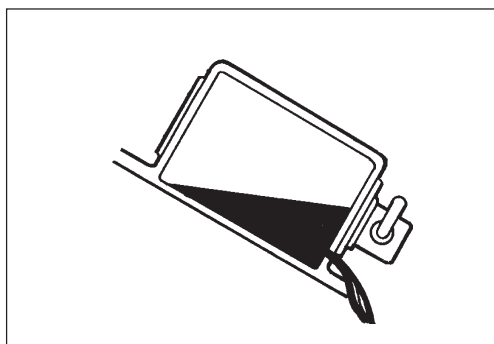
Рекомендованный сорт масла:
Shell Rimula TX15W-40.

Требуемое количество масла:
Виброплита LH 300: 0.5 л
Виброплита LH 700: 1.5 л.

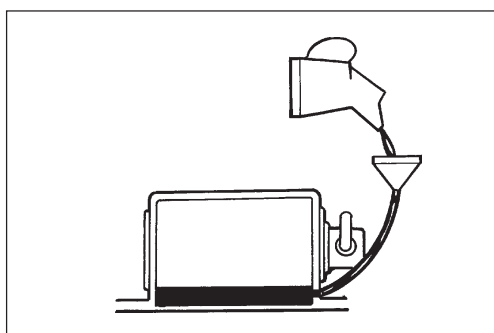
WARNING



Если масло в нагретом состоянии, то в масляном баке должно существовать избыточное давление, поэтому при открытии пробки соблюдать осторожность. Сливная пробка для масла расположена на той же стороне машины, где установлен гидравлический двигатель.



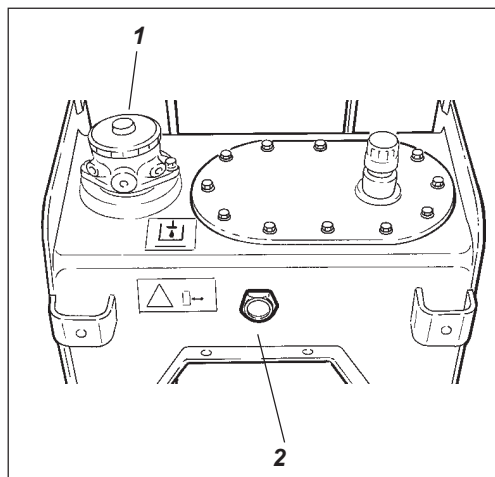
1. Наклонить машину и слить масло из эксцентрикового элемента.
2. Зачистить уплотнительные поверхности.



3. Залить требуемое количество масла рекомендованного сорта.
4. Затянуть пробку маслоналивного отверстия.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - ЧЕРЕЗ КАЖДУЮ 1000 ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ЧАСОВ (ЕЖЕГОДНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)

Смена гидравлической жидкости и замена фильтра гидравлической жидкости.



1. Фильтр гидравлической жидкости
2. Смотровое стекло

1. Снять защитный кожух.
2. Открыть резервуар для гидравлической жидкости в месте расположения фильтра и опорожнить резервуар, воспользовавшись соответствующим насосом. Собрать содержимое резервуара в подходящую ёмкость.
3. Заменить фильтр гидравлической жидкости.
4. Залить свежую гидравлическую жидкость до уровня, отмеченного на смотровом стекле.

Рекомендованный сорт и требуемое количество гидравлического масла:

Виброплита LH 300:	19.0 л	Shell Tellus TX68
Виброплита LH 700:	27.0 л	Shell Tellus TX68

5. Заменить фильтр и все крышки.

Смазка органов управления и тросиков управления.

1. Удалить старую консистентную смазку.
2. Смазать все части. Нанести обильное количество консистентной смазки.

Рекомендованный смазочный материал:
Консистентная смазка сорта Shell Alvania EP2.



Компания Svedala Compaction Equipment AB

Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden (Карлскрона, Швеция)
Phone: +46 455 30 60 00, Fax: +46 455 30 60 30